

Neu · New · Nouveau

Z 178/...

Rundklinkenzug

Round Latch Locking Unit

Loquet



Der neue HASCO - Rundklinkenzug Z 178/... wurde speziell für die zuverlässige präzise Öffnung einer zweiten Werkzeugtrennebene in Spritzgießwerkzeugen entwickelt.

Z 178/... ist überall dort ideal einzusetzen, wo die Bewegungssteuerung einfach und geschützt im Innenraum plaziert werden kann und Aussenaufbauten stören.

Besondere Merkmale

- Platz sparender Einbau innerhalb des Werkzeugs.
- Kleine Größen, kompakte Bauweise.
- Geräuscharm und werkzeugschonend durch gedämpften Hubanschlag.
- Einfacher Einbau, keine seitliche Bearbeitung erforderlich.
- Leichte Hubeinstellung.
- Ablängbare Gewindebuchse für verschiedene Plattenstärken.
- Montage mittels Montageflansch von der Trennebene aus möglich.
- Optimaler Kraftfluss durch zentrales formschlüssiges Verriegelungssystem.
- Gezogene Platte in geöffneter Stellung gesichert.

The new HASCO round latch locking unit Z 178/... was specially developed for the reliable and precise opening of a second mould parting line in injection moulding tools.

Z 178/... is ideal for use everywhere where the motion control can be placed easily and protected in the interior and external constructions are not suitable.

Features

- Space-saving construction inside the mould.
- Small sizes, compact design.
- Quiet and not damaging to tools due to damped stroke stop.
- Simple to install, no lateral processing required.
- Easy stroke adjustment.
- Threaded bush cut to length for different plate strengths.
- Mounting from the parting line possible by using mounting flange.
- Optimal load transmission due to central positive interlocking system.
- Pulled plate is locked in open position.

Le nouveau loquet Z 178/... de HASCO a été spécialement développé pour l'ouverture fiable et précise d'un deuxième niveau de séparation d'outil dans les moules à injection.

Idéalement, le Z 178/... doit être utilisé partout où la commande de mouvement peut être placée dans l'espace intérieur, facilement et à un emplacement protégé, et où des structures extérieures gênent.

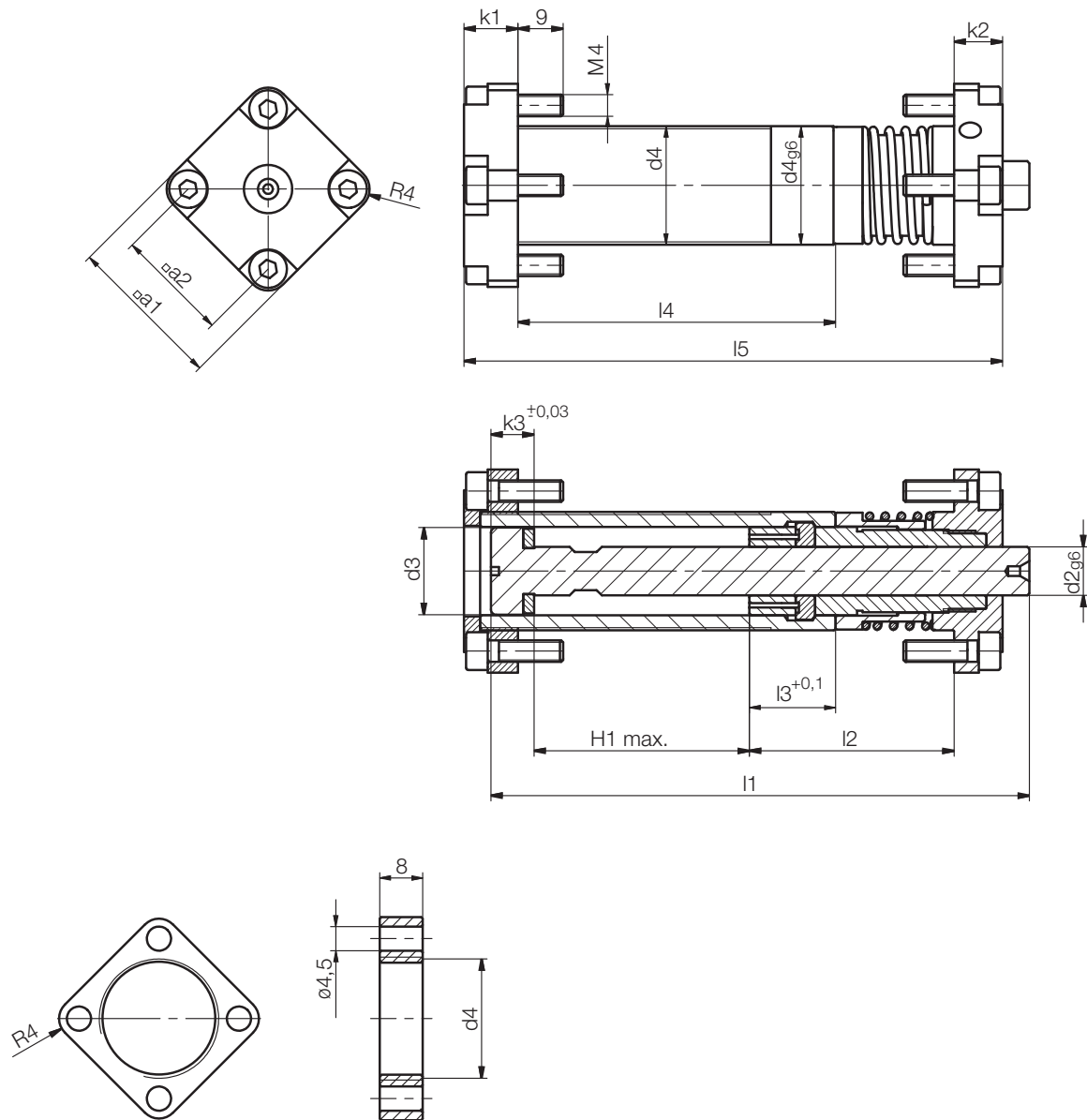
Caractéristiques particulières

- Montage peu encombrant à l'intérieur de l'outil.
- Petite taille, construction compacte.
- Silencieux et respectueux de l'outil grâce à une butée de course amortie.
- Montage facile, aucune modification latérale n'est nécessaire.
- Réglage de la course facile.
- Douille taraudée découpable en longueur pour différentes épaisseurs de plaques.
- Montage du niveau de séparation possible avec bride de montage.
- Flux de puissance optimal via système de verrouillage mécanique central.
- Plaque tirée bloquée en position ouverte.

Z178/...

Rundklinkenzug
Round Latch Locking Unit
Loquet

max. 100°C

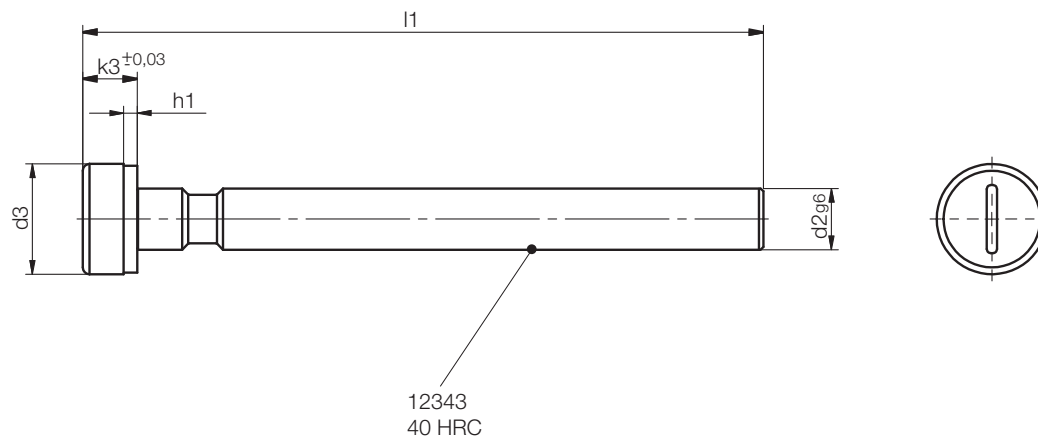


a2	a1	k3	k2	k1	l5	l4	l3	l2	l1	d4	d3	d2	d1	H1	Nr./No.
21	29	8	9	10	100	59	16	38	100	M22x1	16,2	9	22	40	Z178/22x40
24	32	9	10	11	117	72	17	41	120	M26x1	18,8	10,4	26	55	26x55

Z1781/...

Zugbolzen
 Pulling rod
 Tige de traction

max.100°C

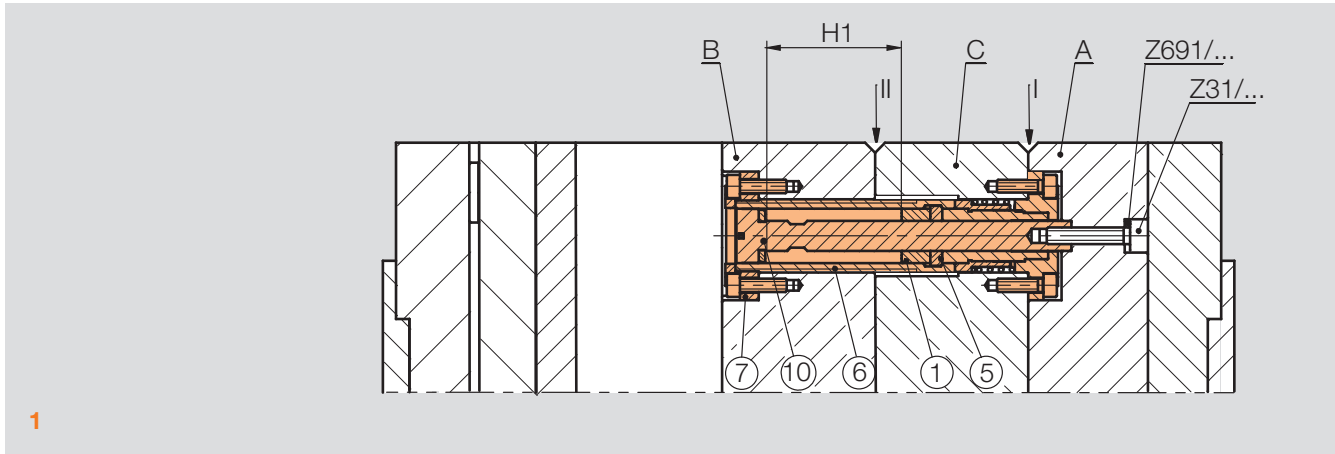


h1	k3	d3	d2	l1	Nr./No.
2	8	16,2	9	100	Z1781/ 9 x100
2,5	9	18,8	10,4	120	10,4x120

Funktionbeschreibung

Performance

Description du fonctionnement



Werkzeug geschlossen.

Mould in closed position.

Outil fermé.

Sobald das Ende des Öffnungsweges „H1“ erreicht ist, liegt der Bund vom Zugbolzen (10) am Anschlag der Schiebehülse (1) an.

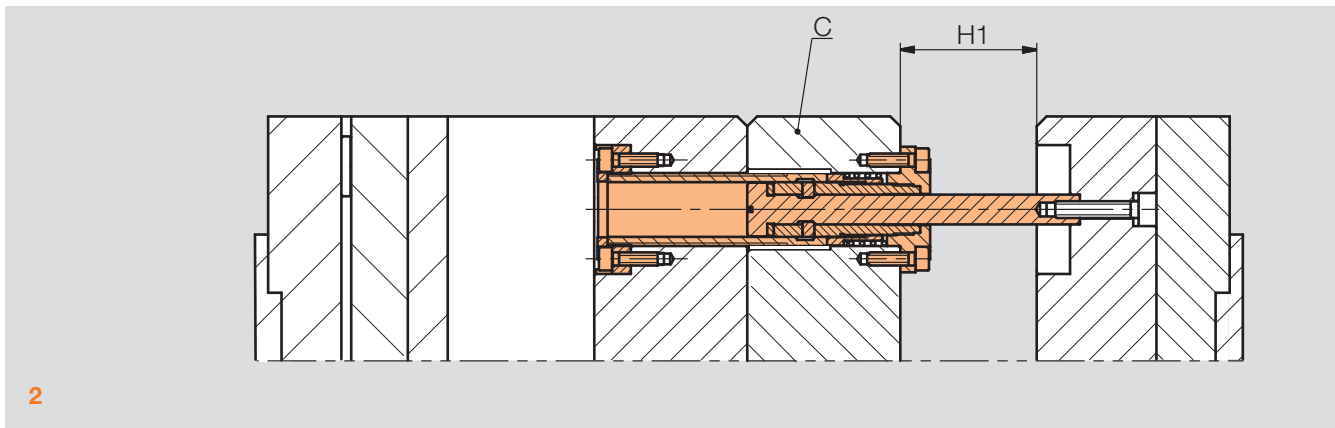
As soon as the end of the opening stroke “H1” has been reached, the collar of the pulling rod (10) lies against the stop of the sliding sleeve (1).

Lorsque le bout du chemin d’ouverture « H1 » est atteint, l’épaulement de la tige de traction (10) repose contre la butée du manchon coulissant.

Dabei fahren die Segmente (5) in die Freidrehung vom Zugbolzen (10).

Then the catches (5) slide into the recess of the pulling rod (10).

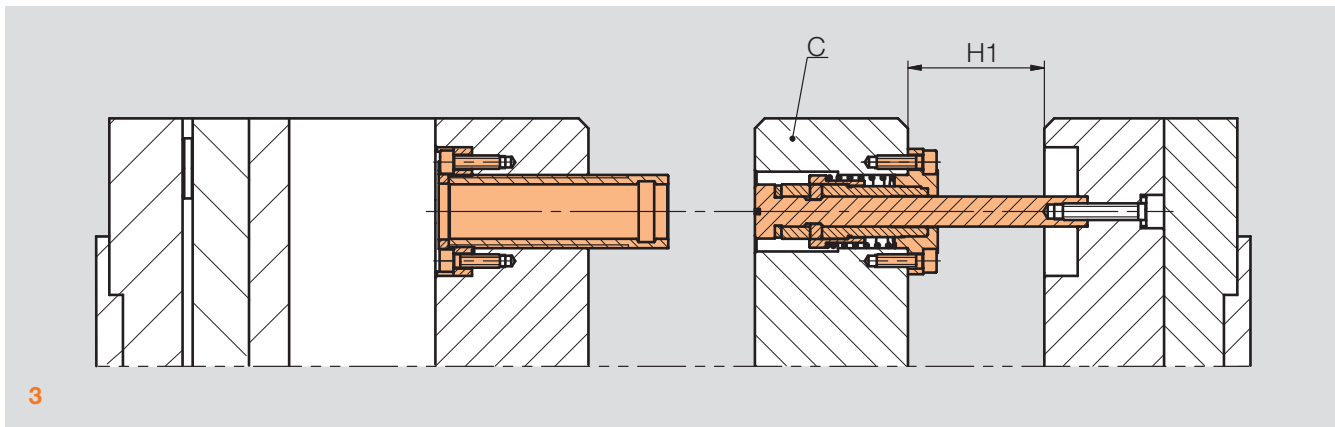
Les segments (5) se déplacent alors dans le sens de rotation libre de la tige de traction (10).



Zugbolzen Z 1781/... ist verriegelt, dadurch wird die gezogene Platte „C“ positioniert.

Pulling rod Z 1781/... is locked and therefore the pulled plate “C” is brought into position.

La tige de traction Z 1781/... est verrouillée. C’est ainsi qu’est positionnée la plaque tirée « C ».



Werkzeug öffnet weiter in Endstellung. Bei Schließbewegung des Werkzeuges arbeitet der Rundklinkenzug in umgekehrter Reihenfolge.

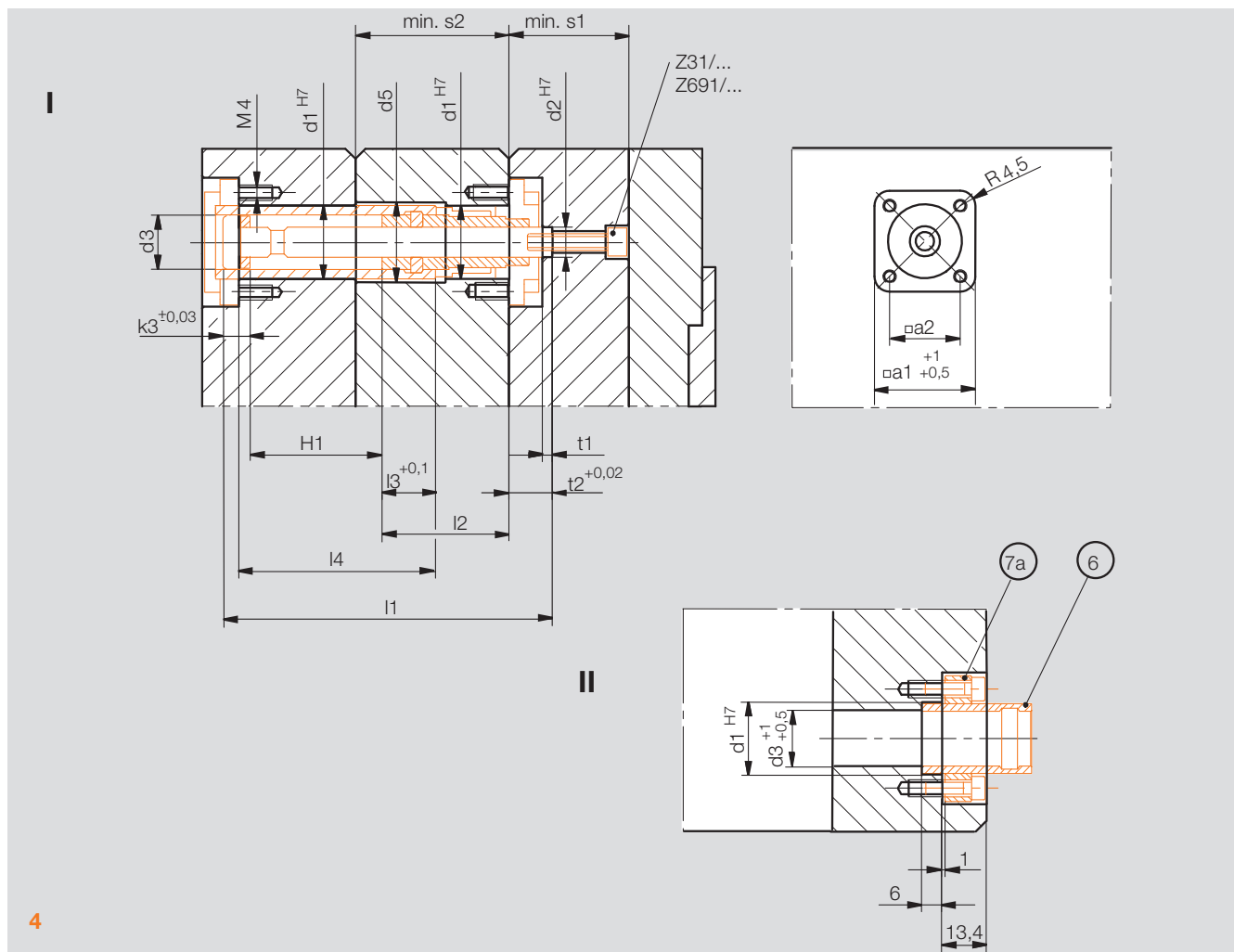
Mould opens further in final position. During mould closing movement, the round latch locking unit operates in reverse order.

L’outil s’ouvre plus en position finale. Lors du mouvement de fermeture de l’outil, le loquet fonctionne dans l’ordre inverse.

Einbaumaße

Mounting dimensions

Côte de montage



Zugkraft (*) Tensile force Force de traction	min		a2	a1	t2	t1	K3	l4	l3	l2	l1	d5	d3	d2	d1	H1		Nr. / No.
	s2	s1														min.	max.	
17 KN	27	22	21	29	12	3	8	59	16	38	100	23	16,2	9	22	4	40	Z 178/22x40
28 KN		27	24	32	13		9	72	17	41	120	27	18,8	10,4	26	5	55	26x55

(*) = statische Belastung / static load / charge statique

Die Zugkräfte bestimmen Größe und Anzahl von Z 178/... Dabei sind hohe dynamische Belastungen und zusätzliche Kräfteeinwirkungen mit einem entsprechenden Sicherheitsfaktor zu berücksichtigen.

The pulling forces determine the size and number of Z 178/... Thereby high dynamic stresses and the effects of additional forces should be taken into account with an appropriate safety factor.

Les forces de traction déterminent les dimensions et le nombre de Z 178/... Ce faisant, il faut tenir compte des charges dynamiques élevées et des influences de forces supplémentaires avec un facteur de sécurité correspondant.

Je nach konstruktiver Vorgabe kann Z 178/... in fester oder in beweglicher Werkzeugeite eingebaut werden. Alternativ steht Befestigungsart I und II zur Wahl.

According to design requirements, Z 178/... can be mounted either on the fixed or the moveable mould side. Alternatively, fastening type I or II can be used.

En fonction des prescriptions de construction, le Z 178/... peut être monté dans le côté fixe ou mobile de l'outil. Alternativement, il y a le choix entre les types de fixation I et II.

Berechnung der Zugbolzenlänge „l1“ bei festgelegtem Hub (H1):

Calculation of the pulling rod length “l1” at determined stroke (H1):

Calcul de la longueur de la tige de traction «l1» pour une course déterminée (H1):

$l1 = H1 + (t2 + l2 + k3)$

$l1 = H1 + (t2 + l2 + k3)$

$l1 = H1 + (t2 + l2 + k3)$

Das Längenmaß des Zugbolzens Z178/... „l1±0,05“ ist genau abzustimmen.

The linear dimension of the pulling rod Z 178/... “l1±0,05” must be precisely adjusted.

La longueur de la tige de traction Z 178/... «l1±0,05» doit être précisément déterminée.

Montage

Bild 1

Entriegelten Rundklinkenzug Z 178/... auf die zu ziehende Platte (C) und auf die fahrende Platte (B) verschrauben.

Das Längenmaß des Zugbolzen Z 1781/... "11±0,05" ist von hinten genau abzustimmen und mit einem Gewinde und einer Einführschräge zu versehen.

Diesen in die feststehende Platte (A) plan und festanlegend mit Z31/... und Z691/... verschrauben.

Das Maß „l4“ kann funktionsbedingt gekürzt werden, hierbei muss die Gewindebuchse (6) aus dem Flansch (7a) geschraubt werden, anschließend wieder fest verschrauben und evtl. verkleben.

Bild 4

Nach konstruktiven Gegebenheiten bezüglich des Einbauraums, ist die Befestigungsart I oder II zu wählen.

Befestigungsart I

Einbau mit Standardflansch (7) von hinten.

Befestigungsart II

Einbau mit Flansch (7a) von der Trennebene.

Wartung:

Alle beweglichen Teile sind regelmäßig zu schmieren. Vorzugsweise ist der Schmierstoff Z260/... oder Z261/... zu verwenden.

⚠ Sicherheitshinweise:

Es sind mindestens zwei Rundklinkenzüge symmetrisch anzuordnen und die Verrieglungsposition genau aufeinander abzustimmen.
Technische Änderungen vorbehalten.

Mounting

Fig. 1

Screw the unlocked round latch locking unit Z 178/... on the plate which is to be pulled (C) and the plate which is to be moved (B).

The linear dimension of the pulling rod Z 1781/... "11±0,05" must be precisely aligned from the back and provided with a thread and lead-in angle.

Tighten it in the stationary plate (A) plane and fitting close to Z31/... and Z691/...

Dimension "l4" can be shortened if required for function, to do this the threaded bush (6) must be screwed out of the flange (7) and then screwed tight again and if necessary glued.

Fig. 4

Fastening type I or II should be chosen in accordance with the structural conditions of the installation space.

Fastening type I

Installation with standard flange (7) from the back.

Fastening type II

Installation with flange (7a) from the parting line.

Maintenance:

All movable parts should be regularly lubricated.
Lubricant Z260/... or Z261/... should preferably be used.

⚠ Safety notes:

At least two round latch locking units should be arranged symmetrically and the locking position should be matched exactly.
Subject to technical alteration.

Montage

Fig. 1

Visser le loquet déverrouillé Z 178/... sur la plaque à tirer (C) et sur la plaque mobile (B).

La cote de longueur „l1±0,05 de la tige de traction Z1781/... est à mettre à longueur depuis l'arrière, et il faudra y ajouter un filet ainsi qu'un chanfrein d'engagement.

La visser sur la plaque fixe (A), à plat et ajustée, avec le Z31/... et le Z691/...

La cote « l4 » peut être raccourcie selon sa fonction. Pour cela, la douille taraudée (6) doit être dévissée de la bride (7), puis revissée solidement et, éventuellement, collée

Fig. 4

En fonction des paramètres constructifs relatifs à l'espace de montage, il convient de choisir le type de fixation I ou II.

Type de fixation I

Montage avec bride standard (7) par l'arrière.

Type de fixation II

Montage avec bride (7a) du niveau de séparation.

Entretien:

Toutes les pièces mobiles doivent être régulièrement lubrifiées.
Il convient d'utiliser, de préférence, les lubrifiants Z260/... oder Z261/...

⚠ Instructions de sécurité:

Il faut monter symétriquement un minimum de deux loquets et déterminer précisément la position de verrouillage de l'un par rapport à l'autre.
Sous réserve de modifications techniques.

02.11.11
© by HASCO D-58467 Lüdenscheid
Printed in Germany

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier
Printed on chlorine-free bleached paper
Imprimé sur papier blanchi sans chlore

Änderungen vorbehalten
Alterations reserved
Sous réserve de modification